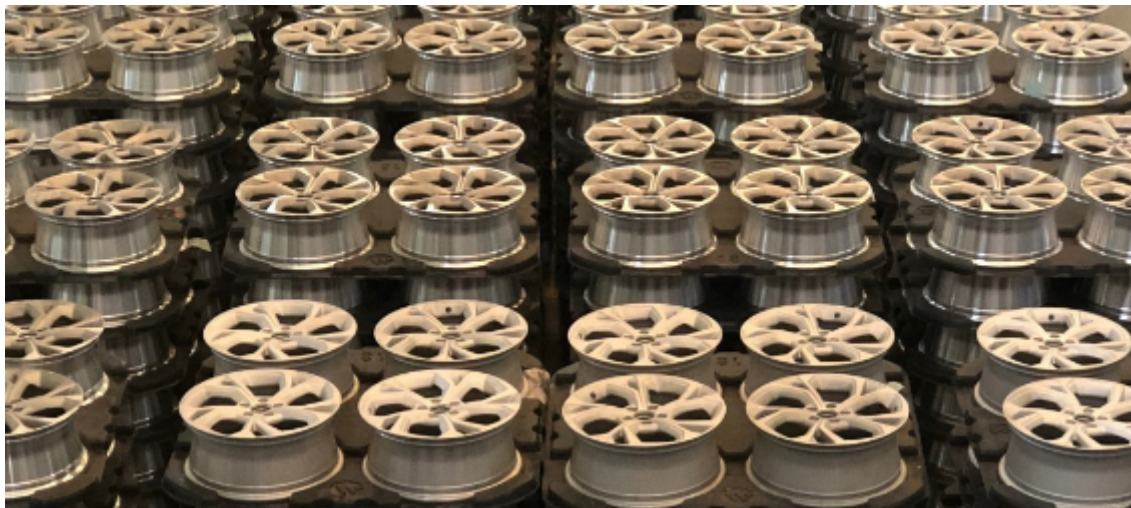

ASI 中文版通讯-2018 年 9 月



ASI 精炼概要阐述

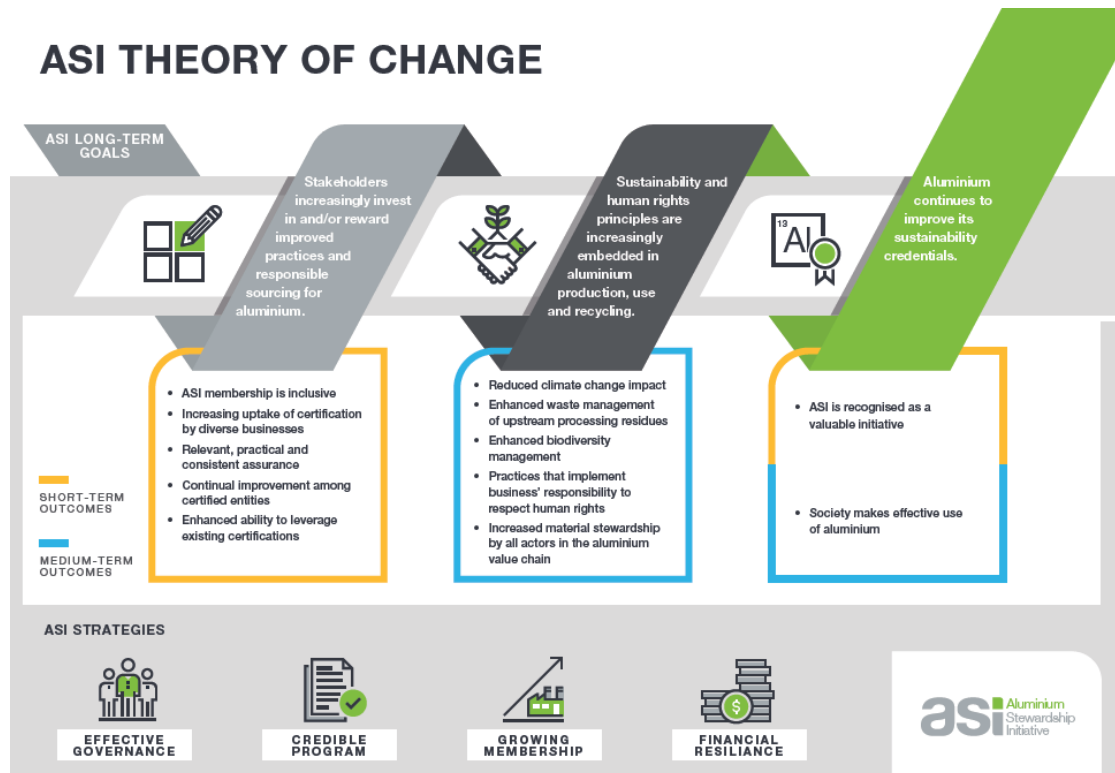
ASI 认证项目有全面详细的标准和指南说明,在刚刚接触时往往会让人感觉似乎有很多内容需要了解。因此,我们正在努力为新的利益相关方精简出更加核心且关键的信息以便更容易地了解 **ASI**。 本月我们即重点介绍一些已经总结出的有关 **ASI** 工作流程的主要内容。

认证概述

您是否想了解有关 **ASI** 认证的受益点、具体的认证程序、“认证范围”是什么、elementAI 平台的概述,以及如何衔接各种资料 and 工具? 请参阅[认证概述](#),我们将 **ASI** 认证计划的主要内容浓缩到只有 8 页的一份文件中。 中文资料也正在翻译中。

ASI 可视化变革理论

ASI 的目标是什么？可视化的“变革理论”可成为一种有价值的沟通工具，简化组织创造变革方法的关键要素（当然现实中会更复杂一些！）ASI 新推出的[可视化变革理论](#)，列出了长期目标、中短期预期成果以及支持这些目标的重要战略领域。我们还在制定“监测和评估计划”，以评估 ASI 成效进展及战略计划中的辅助战略，从而更细致地完善整个计划。



关于监管链认证的七个常见问题

2018 年 7 月 ASI 第一个监管链 (CoC) 认证颁布实施，随之而来的关注也与日剧增。[CoC Slide Pack](#) 回答了截止目前的一些常见问题，解释说明了建立 ASI 认证系统的背景和设制理念。我们计划完善此部分内容并制作单独的资料册便于大家了解 CoC，如果您有任何问题或意见，[请告诉我们](#)！

一页信息图 明了 ASI 投诉机制

ASI 的投诉机制旨在公平、及时和客观地解决利益相关者对 ASI 计划，流程和参与者行为的投诉。全套的文件详细阐述了投诉机制的原则和程序，包括需遵循的步骤流程。根据 ASI 原住民咨询论坛的建议，ASI 编写了一份投诉机制摘要单页，以帮助利益相关者提升意识。相关的翻译也将在未来几个月内完成。

INTRODUCING THE ASI COMPLAINTS MECHANISM

ASI runs a global standards and certification program that covers the aluminium value chain from bauxite mining through to final products. A Complaints Mechanism is available for stakeholders that have concerns about our program.

BEFORE MAKING A COMPLAINT TO ASI:

Have you tried first raising the complaint directly with the organisation or person subject to the complaint? This gives them an opportunity to respond and ideally fix the situation directly.



WHO CAN MAKE A COMPLAINT?

- Members and their employees
- ASI Auditors
- Other stakeholders, including communities, NGOs, workers and Indigenous Peoples



WHAT TYPES OF COMPLAINTS ARE CONSIDERED?

Complaints can be related to:

- Certification status of a Member
- Accreditation status of an Auditor
- Conduct of Members or Auditors during ASI audits
- Conduct of ASI with regards to its governance, policies and procedures
- Conduct of individuals involved in ASI governance
- Any other matter that ASI considers it should be involved in, to help resolve



WHAT HAPPENS WHEN YOU SUBMIT A COMPLAINT?

Every Complaint submitted to ASI will be carefully reviewed and responded to. Where a Complaint is within scope, it will follow our published processes. This can include initiating a dialogue process between the parties or a formal investigation conducted by an independent panel.



DOES IT COST MONEY?

Where external costs are involved as part of the process, the parties to the Complaint will need to agree on the sharing of costs.

However ASI will generally waive the external costs of Complaints or appeals processes where:

- The Complaint is raised by Indigenous Peoples organisations
- The Complaint is raised by small civil society groups or affected communities
- The Complaint has been raised by an individual whistleblower, unless the Complaint is found to be malicious
- For Complaints involving Indigenous Peoples, ASI will discuss with Complainants and the Indigenous Peoples Advisory Forum on a case by case basis how translations and other support can be provided where necessary.

WHERE TO FIND OUT MORE

The full Complaints Mechanism, including a Complaints Form, is available at:

 <https://aluminium-stewardship.org/asi-certification/asi-complaints-mechanism/>

Contact the ASI Secretariat:

 info@aluminium-stewardship.org

asi Aluminium Stewardship Initiative

www.aluminium-stewardship.org

铝业管理倡议颁发第三个 ASI 绩效标准认证，首家从事废铝回收、熔铸和轧制业务的一体化企业获得认证！

奥地利 AMAG 铝金属公司（AMAG Austria Metall AG）位于奥地利 Ranshofen，是一家集铝回收、熔铸、轧制，热处理和表面处理业务的一体化综合性企业，目前已获得五项 ASI 认证，成为第三家获得 ASI 环境、社会和治理绩效标准认证的公司。

ASI 会员新闻

ASI 在 9 月份迎来了 2 家新会员公司，一家下游支持者和一家“生产与转化加工企业”。以下是新会员的背景介绍。ASI 目前有 **71 家会员公司** 共同致力于铝的负责任生产。有关 ASI 会员资格的更多信息，请访问我们网站上的[加入 ASI](#) 页面！

喜力 HEINEKEN N.V.

喜力 HEINEKEN 由 Heineken 家族于 1864 年创立，作为独立的国际化的啤酒酿酒商，拥有令人自豪的悠久历史和传统。我们酿造优质啤酒，打造屡获殊荣的品牌，并立志赢得世界各地消费者的喜爱。

“喜力坚信，将可持续发展完全融入到我们的业务中这一决定会对我们周围的世界产生积极的影响。喜力 HeineKEN 通过“酿造更美好的世界”以及“降碳计划”，在践行承诺方面取得持续性成就。使用铝制包装对我们的品牌至关重要，加入 ASI 不仅可以使我们成为未来可持续铝价值链的一部分，同时还有助于我们将这一理念贯穿于整个行业。”

- 喜力公司首席公共事务官 Blanca Juti



了解更多喜力公司信息，请访问 ASI 网站会员页面 [ASI Member page](#).

Aluflexpack

Aluflexpack novi (AFP) 及其相关实体目前是 Montana Tech Components 工业集团的一部分，集众多具有相同业务范围，先进生产工艺和公认质量标准的制造型公司。其核心业务是采用最现代化的印刷技术生产软包装和转化铝箔、纸张和柔性薄膜，如凹版印刷，UV-柔印和传统柔印，上漆，层压，挤压，上油，铝容器成型等。



“与ASI会员供应商和客户一起合作，Aluflexpack加入ASI希望可以提升行业供应链的透明度，助推铝行业的可持续性。”

- Aluflexpack

了解更多 Aluflexpack 信息，请访问 ASI 网站会员页面 [ASI Member page](#).

活动预告

请加入 ASI 免费培训 - 北美和海湾地区

美国芝加哥地区：审计员培训（10月24日）和 ASI 会员/利益相关者培训（10月26日）。 10月25日，参加任何一次培训课程（即审计员或会员/利益相关者）的人员都将有机会参观 Jupiter 铝回收设施。位于美国印第安纳州哈蒙德的主要工厂 Jupiter 铝业是一家 100% 废料重熔工厂，生产高品质连续铸轧铝合金卷材，采用最先进的熔炼，轧制和精整工艺。

培训地点：Holiday Inn, 2918 Carlson Drive, Hammond, IN 46323, USA。

迪拜，阿联酋：审核员培训[11月14日]。 同时我们也热情邀请 ASI 会员和感兴趣的利益相关者参加本次审核员培训。

培训地点：待定

有关上述活动的更多信息，请参阅提供的链接或发送电子邮件至 [ASI 培训总监 Krista West](#)。

2018 年国际铝工业展览会，德国杜塞尔多夫

ASI 将参加即将于 10 月 9 日至 11 日在德国杜塞尔多夫举行的 2018 年国际铝工业展览会 ALUMINUM 2018。

Fiona Solomon 博士将于 10 月 10 日星期三 15:10 在资源回收环节就 ASI 的实施和影响发表演讲。ASI 还会在展会期间举行的铝业论坛上演讲，此论坛将在铝展会展馆内举办，免费参加。此次演讲的主题将通过 Twitter, LinkedIn 在下个月的新闻通讯中公布。

与 ASI 相关的人士可以使用 ASI 的 [ALUMINUM 2018 合作伙伴](#)页面上显示的代码免费注册参加展会活动。在 10 月 9 日至 11 日期间如需要与我们进行会面交流，[请提前联系我们安排相关事宜](#)。

更多 ASI 信息，请访问：

www.aluminium-stewardship.org

联络：

info@aluminium-stewardship.org

ASI 事务中国联络：010-57267340 刘莹 女士
sprina.liu@metalprospect.com

